



## 《马萨诸塞州铅法》是什么？

- 《马萨诸塞州铅法》旨在保护儿童免受铅中毒伤害。
- 《铅法》规定，凡 1978 年以前建造的房屋，有 6 岁以下儿童居住的，必须清除或覆盖任何含铅涂料危害。含铅涂料危害包括松动的含铅涂料或窗户和门框等物品上的含铅涂料。
- 房主和房东有责任遵守《铅法》规定。有 6 岁以下儿童居住的，其必须保证住房的铅含量安全。

## 我如何得知自己的房屋内是否有铅存在？

- 建于 1978 年以前的房屋可能有铅存在。请私人铅检查员或波士顿儿童铅中毒预防计划中心 (BCLPPP) 检查您的房屋。
- 您可以访问 [www.bwsc.org](http://www.bwsc.org) 或致电 617-989-7888，查看波士顿给排水管理委员会 (BWSC) 的含铅服务管道地图，了解您家的服务管道是否用铅制成。



## 我可否因房屋内有铅存在而拒绝向他人出租或要求收回房屋吗？

不可以。根据马萨诸塞州法律和《联邦公平住房法案》规定，租客带有儿童的或者房屋内有铅存在的，房东不得拒绝出租或要求收回房屋。

作为业主，您有责任纠正住房内的含铅涂料危害。

您因租客带有儿童或因房屋内有铅存在而拒绝出租或要求收回房屋的，将视为歧视。这种做法可能会使您受到法律诉讼。若有任何疑问，请致电 617-635-2500 联系波士顿公平住房与衡平法办公室。



## 我的房屋内有含铅服务管道。我该怎么办？

换成新的服务管道。

波士顿给排水管理委员会 (617-989-7888) 提供免费贷款和资金用于支付更换费用。



## 我的房屋内有含铅涂料存在。我该怎么办？

- 1 确定支付除铅费用的财政资源。可以提供帮助的资源有很多。
  - 波士顿铅安全计划：提供补助金，资助金额由您家中的单元数量决定。欲知详情，请致电 617-635-0190。
  - 马萨诸塞州含铅涂料清除税费抵免计划：为已除铅的每个单元报州税时，您可凭完全除铅合规证，享受税费抵免优惠。欲知详情，请致电 617-635-0190。
  - “除铅”计划：提供低成本融资来清除含铅涂料。欲知详情，请致电 617-843-6432。
  - 房屋修缮贷款计划：提供低利率贷款，帮助您修缮自己的房屋。欲知详情，请致电 617-854-1000。
  - HUD 203 (K) 计划：提供抵押再融资和抵押贷款。欲知详情，请致电 800-225-5342。

- 2 考虑自己动手。业主经适当培训后，可以自行清除一些铅危害。这称为中等风险除铅处理。

若欲了解更多信息或报名参加中等风险除铅培训，请致电 617-534-5965 联系波士顿儿童铅中毒预防计划中心。

- 3 聘请受过适当培训并获得铅治理证书的专业人士。



未经适当培训的人员可能会使住户面临接触铅的风险。

若施工未采取适当的安全防范措施，业主将受到波士顿公共卫生委员会和马萨诸塞州劳动条件处 (DLS) 的强制执行。

- 4 聘请有执照的铅检查员进行铅检查。若所有铅危害均已清除，检查员将向您颁布完全除铅合规证。